

OFICINA DE LOS ESTADOS UNIDOS DE ASISTENCIA PARA DESASTRES EN EL EXTRANJERO (USAID/OFDA)

OFICINA REGIONAL PARA AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE, SAN JOSÉ, COSTA RICA

USAID/OFDA apoya a comunidades en Guatemala, tras la erupción del volcán de Fuego

El 3 de junio, el volcán de Fuego —ubicado a unas 25 millas al sudoeste de Ciudad de Guatemala— emitió una erupción mortal de roca, gas y cenizas que se elevó hasta 6 millas sobre el nivel del mar. El material volcánico de movimiento rápido viajó aproximadamente a seis millas del cráter, causando la pérdida de vidas y daños significativos a la infraestructura de las comunidades rurales cercanas. El daño incluyó la destrucción casi total de las comunidades El Rodeo y Los Lotes del departamento de Escuintla. Al 26 de junio, la Coordinador Nacional para la Reducción de Desastres del Gobierno de Guatemala (CONRED) había confirmado la muerte de 112 personas, mientras se cree que otras 200 personas están enterradas bajo los escombros en las faldas del volcán. La erupción también causó casi 60 heridos y desplazó a más de 3.500 personas a 17 albergues oficiales en los departamentos de Escuintla y Sacatepéquez. En total, la erupción afectó a aproximadamente 1,7 millones de personas, según los datos oficiales de CONRED del 26 de junio.

Tras la erupción, el Gobierno de Guatemala emitió una declaración de emergencia y evacuó a las poblaciones de los departamentos de Chimaltenango, Escuintla y Sacatepéque. Además, movilizó a 600 oficiales de búsqueda y rescate y 300 militares para ayudar en las operaciones de rescate en las zonas más afectadas; sin embargo, estos esfuerzos se vieron obstaculizados por el calor que se filtraba desde las cenizas y por el significativo riesgo de lahares —avalanchas de lodo y material volcánico— que se acentuó con las lluvias estacionales. Al 26 de junio, los lahares seguían siendo la principal amenaza para las comunidades cerca de cursos de agua.

El 6 de junio, tras una solicitud oficial de asistencia internacional por parte del Gobierno de Guatemala, el Embajador de los Estados Unidos en Guatemala, Luis E. Arreaga, emitió una declaración de desastre debido a las necesidades humanitarias surgidas tras la actividad volcánica. En respuesta, USAID/OFDA proporcionó \$ 600.000 a la organización no gubernamental Project Concern International (PCI) para abordar las necesidades inmediatas de las



Tras la erupción del volcán Fuego, el Encargado de Negocios de la Embajada de Estados Unidos en Guatemala, David Hodge, se reunió con representantes de CONRED en el área del desastre. Foto cortesía de la Embajada de Estados Unidos en Guatemala

familias desplazadas por el volcán de Fuego, así como para ayudar a diseñar y planear soluciones de albergue y medios de vida a mediano y largo plazo a través de socios del sector público y privado. Además, USAID/OFDA, a través del Programa Regional de Asistencia en Desastres (RDAP), proporcionó \$ 10.000 para la compra de 300 filtros de agua para facilitar el acceso al agua potable a las familias ubicadas en los albergues de emergencia.

USAID/OFDA activó a un equipo de expertos en desastres, incluyendo un asesor regional (RA), un especialista en gestión del riesgo de desastre (DRMS) y cinco consultores de capacidad ampliada basados en Guatemala para evaluar la situación, contactar a las autoridades de emergencia nacionales y coordinar la respuesta del Gobierno de Estados Unidos. Además, tras una solicitud de asistencia técnica por parte del Gobierno de Guatemala, un equipo de científicos del Programa de Asistencia en Desastres Volcánicos (VDAP), financiado por USAID/OFDA, comenzó a asistir al Instituto Nacional de Sismología, Vulcanología, Meteorología e Hidrología de Guatemala (INSUVIMEH) para evaluar el grado de daño en las diferentes zonas alrededor del volcán y analizar potenciales peligros. VDAP también desplegó a un sismólogo el 13 de junio para que asistiera a CONRED e INSUVIMEH en la implementación de un protocolo para pronosticar y alertar a las poblaciones en caso de lahares. VDAP también le proporcionó a INSUVIMEH repuestos de partes de la estación sísmica de banda ancha ubicada al lado suroeste del volcán de Fuego, tras el daño causado por las erupciones. Con estos repuestos, INSUVIMEH pudo reestablecer rápidamente el acceso a los datos sísmicos y proporcionar registros sísmicos de alta calidad a los científicos de VDAP e INSUVIMEH para que reforzaran el análisis de datos.

Por otro lado, el 6 de junio, un vuelo C-17 del Departamento de Defensa (DoD) de Estados Unidos transportó a seis jóvenes pacientes gravemente



El 6 de junio, un vuelo C-17 de DoD transportó a seis pacientes gravemente quemados de Ciudad de Guatemala a Galveston, Texas, de donde fueron trasladados al hospital Galveston Shriners Hospital para recibir tratamiento médico especializado. Foto cortesía de la Embajada de Estados Unidos en Guatemala

Continúa en la página 2

Erupción del Volcán de Fuego continúa de la página 1

quemados y a sus padres desde el Aeropuerto Internacional La Aurora, Ciudad de Guatemala hasta el Aeropuerto Internacional de Galveston, Texas, de donde fueron trasladados al Hospital Shriners de Galveston para recibir tratamiento médico por parte de algunos de los mejores especialistas en quemaduras pediátricas a nivel mundial. Este vuelo fue parte de los esfuerzos humanitarios conjuntos entre los gobiernos de Estados Unidos y Guatemala para responder a la erupción del volcán de Fuego.

El RA de USAID/OFDA, Phil Gelman, quien fue desplegado a Guatemala poco después de la primera erupción, comentó, “La gran cantidad de apoyo recibido de fuentes locales, tanto del público en general como del sector privado, ha sido impresionante. Estos recursos, junto con los provistos por las agencias gubernamentales, han permitido en gran medida abordar las necesidades inmediatas de las personas desplazadas.”



El RA de USAID/OFDA, Phil Gelman se reúne con personal de CONRED para discutir sobre las posibles soluciones de albergue. *Foto cortesía de PCI*

(Arriba) USAID/OFDA, a través del RDAP proporcionó 300 filtros de agua para facilitarle a las familias en albergues de emergencia el acceso a agua potable. *Foto cortesía de la Embajada de Estados Unidos en Guatemala*

Oficina de Asistencia para Desastres en el Extranjero
Oficina Regional para América Latina y El Caribe



Tel: +(506) 2290-4133
Email: ofdalac@ofda.gov
Internet: www.usaid.gov



En respuesta al enjambre sísmico que azotó el oeste de El Salvador a inicios de mayo, USAID/OFDA proporcionó fondos para la compra de materiales y herramientas de construcción para cerca de 100 familias afectadas. *Foto de Sergio D. Gutierrez, USAID/OFDA*

USAID/OFDA brinda asistencia en albergues a familias afectadas por enjambre sísmico en El Salvador

Del 5 al 8 de mayo, un enjambre de más de 500 sismos —con al menos nueve de magnitud 4.3 o más— golpeó el oeste de El Salvador, causando deslizamientos de rocas que bloquearon varias carreteras, destruyeron 11 casas, dañaron casi 290 viviendas y afectaron a cientos de familias en el departamento de La Unión, según el Sistema Nacional de Protección Civil de El Salvador. El Gobierno de El Salvador emitió una alerta naranja —la segunda más alta en un sistema de alerta de tres niveles, indicando un riesgo mediano— para los municipios de Chirilagua, El Carmen e Intipucá. El Gobierno de El Salvador también activó 26 albergues de emergencia, que acogieron a más de 2.300 personas durante el pico de la respuesta.

Tras el enjambre sísmico, el DRMS de USAID/OFDA basado en El Salvador, Sergio David Gutiérrez, y dos consultores locales de capacidad ampliada visitaron las áreas afectadas para realizar una evaluación de daños, identificar las necesidades prioritarias de las familias desplazadas y reunirse con las autoridades locales.

USAID/OFDA, a través del RDAP, proporcionó \$ 10.000 a la Comisión Municipal de Protección Civil de El Carmen para la compra local de materiales y herramientas básicas de construcción—incluyendo madera, láminas galvanizadas, clavos, martillos y serruchos— para ayudar a casi 100 de los hogares afectados a reparar los techos de sus casas, los cuales fueron severamente dañados por el enjambre sísmico.



El DRMS de USAID/OFDA, Sergio Gutierrez visita las comunidades afectadas por el enjambre sísmico para evaluar los daños e identificar prioridades. *Foto de Francisco Linares, USAID/OFDA*